

PRIMLJENO

10 -01- 2024

Štarić

TRGOVAČKI SUD U

Primljeno neposredno

10.01.2024.

1

primljeno

Pismeno stiglo p.

Predano na poštu

09.01.

24. god.

Pismeno taksirano

uradama

- nedostaje tako

uradama

Primljene vrijednosnice

Štarić

Ovaj prijevod sastoji se od

1 stranice / 4 lista

Broj ovjere: 56/2023

Datum: 21.12.2023.

**OVJERENI PRIJEVOD
SA NJEMAČKOG NA
HRVATSKI JEZIK**



ICON RABAC d.o.o.
Slobode 87 S2221 Rabac
OIB: 18683105325

Trgovački sud u Pazinu
Dršćevka 1
S2000 PAZIN

Zahtjev za otvaranje stečajnog postupka

U ime tvrtke Icon Rabac d.o.o. upisane u trgovački registar Pazin sa sjedištem u Rapcu, ja kao direktor podnosim zahtjev za otvaranje stečajnog postupka.

Zbog nelikvidnosti dužnik više ne može poslovati te je poslovanje obustavljeno.

Preslika aktualnog financijskog stanja dostavlja se u prilogu.

Traži se raspuštanje poduzeća, budući da nema imovine.

S poštovanjem,

Helmut Randl
Direktor

*Ovjera potpisa Helmuta Randla na engleskom jeziku:
4. prosinca 2023.*

COSTAS HADJIDEMETRI
Službenik za ovjeru
Potpis

Pečat:
CERTIFICIRANI SLUŽBENICI
COSTAS HADJIDEMETRI
Službenik za ovjeru
Potpis nečitljiv
4.12.2023.
EUR 5-

----- KRAJ PRIJEVODA -----

Elvijana Frančula Tenčić, prof., stalni sudski tumač za njemački i talijanski jezik, imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli, broj 4 Su-482/92 od 14. rujna 2022., potvrđujem da gornji prijevod odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.

*U Labinu, 21.12.2023.
Broj ovjere: 56/2023*

Sudski tumač:

Elvijana Frančula Tenčić



ICON RABAC d.o.o.
Slobode 87
52221 Rabac
OIB 18683105325

Trgovački sud u Pazinu
Dršćevka 1,
52000 PAZIN

Antrag auf Eröffnung der Insolvenz

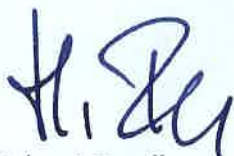
Namens der Firma ICON Rabac d.o.o. eingetragen im Handelsregister Pazin mit Sitz in Rabac beantrage ich als Geschäftsführer die Eröffnung des Insolvenzverfahrens.

Die Schuldnerin kann mangels Liquidität den Geschäftsbetrieb nicht mehr aufrecht erhalten und der Geschäftsbetrieb wurde eingestellt.

Eine Kopie der aktuellen Finanzsituation liegt bei.

Es wird um die Auflösung der Firma gebeten, Masse ist keine vorhanden.

Mit vorzüglicher Hochachtung



Helmut Randl
Geschäftsführer

Signed (or sealed) this day in my presence by
Helmut Randl
As the Certifying Officer, I certify only the signature which appears on document and assume no responsibility for the content of this document. In testimony whereof I have hereunto set my hand and official seal this 04th day of December 2023

COSTAS HADJIDEMETRI
Certifying Officer



Mit vorzüglicher Hochachtung
Es wurde die Festlegung der Terminen für die Verhandlungen
in Folge der aktuellen Gegebenheiten beschlossen.
Die Verhandlungen werden am 1. März 1945 in der
Bauernstraße 10 in Berlin stattfinden.
Kommis der Partei für die Verhandlungen wird Herr Dr. G. G.
beauftragt die Verhandlungen zu leiten.

Geheimhaltungsanweisung:
Dieses Dokument ist als streng vertraulich zu behandeln.
Es ist zu vermeiden, dass es in die Hände von Unbefugten
kommt. Nach dem Gebrauch ist es zu vernichten.



Handwritten signature in blue ink.